

ST. MICHAEL PARISH

75 DERBY AVENUE • DERBY, CONNECTICUT 06418

WELCOME TO OUR PARISH FAMILY

Parish Membership

Through baptism we become God's Sons and Daughters, and brothers and sisters of each other in Christ. We ask that every family in the parish be properly registered and every adult receive a set of envelopes. Registration of new parishioners should be done at the Parish Office as soon as possible. This registration is our only means of certifying anyone as a member of our parish family.



Vincentian Fathers

Rev. Marek Sadowski, CM *Pastor*
Rev. Marek Sobczak, CM, *Vicar*
Deacon Robert Carter

School Principal

Toni Ann LaMattina

Parish Trustees

Ryszard Przydzial & Brian Tarini

Parish Financial Council

Irene Loman & John Zaprzalka

Ministry of Music / Choir Directors

Marc Garofalo & Tatyana Yedigarova

Religious Education

Margaret Mattei, DRE

Masses

SUNDAY VIGIL MASS: Saturday at 4:30 pm

SUNDAY: 9:00 am, 11:00 am (*Polish*) & 5:30 pm

WEEKDAYS

Monday: Novena with Mass at 7:00 pm (*English*)

Tuesday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Wednesday: Novena with Mass at 7:00 pm (*Polish*)

Thursday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday Masses during Lent: 5:30 pm (*English*) & 7:00 pm (*Polish*)

Saturday: Morning Mass at 8:00 am (*English*)

First Friday: 7:00 am Mass (*English*) followed by the Litany to Sacred Heart of Jesus; 7:00 pm Mass (*Polish*)

HOLY DAYS: Consult schedule inside

NOVENA TO OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL

Every Monday at 7:00 pm (*Rosary at 6:45 pm*)

Sacraments

Baptism: Arrangements for baptism to be made at the Parish Office. Please call for an appointment.

Marriage: Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date. Please call for an appointment.

Sacrament of Reconciliation (Confession): Confession is heard before weekday Mass & on Saturdays at 3:30 pm.

Sick Calls: Please advise the office of any hospitalization and to arrange for the Sacraments for the elderly and sick.

Vocations: Please contact the Pastor at the parish office or the office for Vocations, 1-860-286-7670.

St. Michael Cemetery: A bridge to the Communion of Saints ~ burial and cremation plots are available. Kindly call the Parish Office, 203-734-0005 for information. A parish managed Catholic Cemetery, Silver Hill Rd., Derby.

Parish Office: The parish office is open Mondays from 9:30 am to 3:00 pm, Wednesdays from 9:30 am to noon and Fridays 11:00 am to 2:30 pm.

Please call ahead to be sure staff is in. Closed Tuesdays and Thursdays and weekends.

Parish Office: 203-734-0005

Website: <https://saintmichaelsderby.org>

School: St. Mary - St. Michael: 203-735-6471

SUNDAY, JANUARY 18, 2026

SAT., SUNDAY VIGIL, JANUARY 17, 2026

4:30pm +Michele Attardo – granddaughter, Laura & John Zaprzalka

SUNDAY, JANUARY 18, 2026

9:00 am +Marion Gorzelany (5th anniversary in Heaven) – daughters, Sandra & Lisa, sons-in-law, Ben & Jon, grandchildren and great grandchildren

11:00 am (Pol.) +Lukasz Drozdz – brother, Andrzej

5:30 pm +Kazimierz Soroka – wife, Lucyna & children

MONDAY, JANUARY 19, 2026

7:00pm +Deceased members of the Joseph & Frances Tichy family – Louise Turecek Brown

TUESDAY, JANUARY 20, 2026

7:00am +Edward & Marie Masotta – family

WEDNESDAY, JANUARY 21, 2026

7:00pm (Pol.) +Daniel Popielek – Alicia & Kazmierz Kochanowicz

THURSDAY, JANUARY 22, 2026

7:00am +Patricia Carr (anniv.) – daughter, Wendi & John

FRIDAY, JANUARY 23, 2026

7:00 am OPEN FOR INTENTION

SATURDAY, JANUARY 24, 2026

8:00 am +Henry Smierciak and deceased of Smierciak, Kuchinski, Mycek, Andreadis, Brockschlager, Bys, Nunez & Evaristo Rodriguez families – Michael Smierciak

SATURDAY., SUNDAY VIGIL, JAN 24, 2026

4:30pm +Bessie Schoppee – Deacon Bob & Susan

SUNDAY, JANUARY 25, 2026

9:00 am +Dorota Zambrzycki – Zbigniew Zambrzycki

11:00 am (Pol.) +Stefan Strzelec – daughter, Teresa & family

5:30 pm +Czeslaw & Amelia Kirejczyk – syn & family

COLLECTIONS

Sunday, January 11: Offertory \$3561;
2nd Collection \$2273; Additional Christmas gifts \$555 (total \$21,061.25)

Thank you so much for your generosity in the collections. What wonderful gifts to the parish. Thank you! Bog Zaplac!



MIRACULOUS MEDAL NOVENA

The Rosary is prayed at 6:40 pm every Monday before the Miraculous Medal Novena and Mass and also on Wednesdays in Polish at the 7:00 pm Novena and Mass.

SANCTUARY LAMP INTENTION

In loving memory of our beloved deceased Vincentian Fathers.

COMMUNION HOSTS INTENTION

In loving memory of Anna Ziomek in heaven, January 20, from son, Anthony and family.

SACRAMENTAL WINE INTENTION

Health and Blessings for Fr. Joe Szpilski, CM for a speedy recovery

PRO-LIFE ROSES

1. Asking God's protection for son, Sergeant Billy Kowark, who is stationed in the Middle East from parents John & Wendi.
2. Birthday Blessings (Jan. 19) for Chloe Campoli, with love from Grandma and Grandpa
3. Health and Blessings for Leilani Doggett from Grandma
4. Health and Blessings for Zack Doggett from the Fredericks family.



BLESSING OF HOMES

The New Year will begin the custom of blessing of homes and all those who live there. Our Priests are available to bless your home. Call the office to arrange a time. 203-734-0005.

BLESSING OF THROATS AND CANDLES



Throats will be blessed after all Masses on the weekend of February 1st (and on Wednesday Feb. 3rd – the actual Feast Day) for the Feast of St. Blaise who performed miracle cures, especially with throat ailments. He began his mission as a healer and eventually became a physician of souls. On that weekend, blessed candles for Candlemas will be also be available for use in your home. A donation to help offset the cost of the candles is requested.

JANUARY/FEBRUARY CALENDAR

Sun., Jan. 11th – 2nd collection for general maintenance.
Sun., Jan. 18th – 2nd collection for heating.
Sun. Jan. 18th -DIVINE MERCY DEVOTION 3PM
Sun., Jan. 25th – 2nd collection for Archdiocesan Catholic high schools.
Sun. Feb. 1st – St. Blaise – Throat Blessing
Sun. Feb. 1st – 2nd collection for heating
Wed. Feb. 4th – SM/SM School Open House
Sun. Feb. 8th – 2nd collection for snow removal
Sat. Feb 14/Sun. Feb. 15 – Archdiocese Annual Appeal Kick-off Weekend
Sun. Feb. 15th -DIVINE MERCY DEVOTION 3PM
Wed. Feb 18th – Ash Wednesday (Lent begins)
Sun. Feb. 22nd – 2nd collection for St. Mary-St. Michael School Support

SPECIAL COLLECTION FOR DIOCESE CATHOLIC HIGH SCHOOLS

WEEKEND OF JANUARY 24-25

The second collection the weekend of Jan. 24-25 will be the annual collection to help support our Archdiocesan Catholic High Schools. Your donations will help to provide students with exceptional academics, solid faith formation, and a profound spirit of service. Thank you so much for your support and prayers for the area Catholic High Schools.

2025-2026 CCD CLASSES

Remaining class dates are as follows: January 25, February 8 and 22, March 8 and 22, and April 12 and 26. Class time is 9:45 am – 11:00 am

Anyone wishing to attend 11:00 o'clock Mass may be excused 10 minutes early.

Any questions please call or text Margaret Mattei, DRE 203-530-2808.

St. Mary's St. Michael's School

Science Fair Open House

On Wednesday Feb. 4, our school will be having an Open House where you will have the opportunity to tour the school, meet the teachers and explore student-led science experiments. New prospective families are welcome at 5:00 pm and current school families, parishioners and friends are welcome from 6:00 pm to 7:00 pm.

OGŁOSZENIA PARAFIALNE,

II NIEDZIELA ZWYKŁA, 18 STYCZNIA 2026

NABOŻEŃSTWO DO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO
dzisiaj o godz. 15:00.

DZISIEJSZA DRUGA SKŁADKA przeznaczona jest na ogrzewanie.

REMONT WEWNĄTRZ KOŚCIOŁA. Jak można zauważyć, rozpoczęliśmy naprawę sufitu kościoła. Ilość wykonanych napraw będzie uzależniona od naszych możliwości finansowych.

WYMIANA DACHU KOŚCIELNEGO – PODSUMOWANIE.

Całkowity koszt remontu kościoła to znaczy: wymiana dachu, remont wieży, naprawa komina oraz dodatkowych prac takich jak; wymiana krzyża na wieży kościoła, wymiana cegieł i uzupełnienie ubytków w murze na froncie kościoła, plebanii i garażu, nakrycie komina stalą nierdzewną, wymiana blachy na wieży miedią pokrytej ołowiem, malowanie wieży zabezpieczające przed deszczem wyniósł **\$513,650.00**. Na dzień 7 stycznia 2026 roku zebrałismy **\$479,837.00**. Dziękuję z całego serca za dar modlitewny i finansowy. Ufam też, że będziemy kontynuować dalszy remont wewnątrz kościoła. Bóg zapłaci wszystkim ofiarodawcom.

RÓŻE RÓŻAŃCOWE. Przy naszej parafii istnieją dwie Róże Różańcowe; Matki Bożej Fatimskiej i Św. Michała Archanioła. Obecnie istnieje możliwość zapisania się do trzeciej Roży Św. Siostry Faustyny. Zapraszamy wszystkich chętnych do zgłoszenia się do ks. Proboszcza.

KOLEDA. Osoby, które pragną by poświęcić ich dom lub mieszkanie proszone są o kontakt z kapłanem lub biurem parafialnym.

St. Vincent de Paul food bank

The CCD program collected \$1,350 in gift cards for St. Vincent de Paul's food bank to distribute to those in need. Margaret Mattei presented that donation to the food bank on behalf of the CCD program. Thank you so very much for your generosity. Thank you also for your continued food donations left at the side entrance. As you know, this is a tough time of year for many people. Your help is so necessary and so very thoughtful.

2027 MASS BOOK

The Mass Book to schedule your intentions will not be available until sometime in March. (We do not even have the book yet). Please note: NO Masses will be scheduled without payment of the Mass stipend. We will let you know when the Book is available.

RETREAT FOR SINGLE CATHOLIC WOMEN

A silent discernment retreat for single Catholic women ages 18-35 years of age will be held beginning January 30 through February 6 – Friday at 6pm to Sunday at 2pm at Little Sisters of the Poor, 1365 Enfield Street, Enfield, CT. It will include “Holy Mass, Adoration, Talks...and abundant silence in which your heart may listen for the Lord’s voice.” *At the beginning and end of the retreat, participants will enjoy a time of conversation and sharing with the Little Sisters of the Poor and with the other young women in vocational discernment.*

To register contact Sr. Carolyn at:

sc@littlesistersofthepoor.org by Jan. 28. If you have any questions please call 1-860-402-4478.

COUPLES RETREAT at The Holy Family Passionist Retreat Center located at 303 Tunxis Rd. West Hartford will hold a couples retreat from February 13-15 which includes Buffet Dinner on Friday evening, Valentine’s Gourmet Buffet Dinner on Saturday evening. The retreat will conclude on Sunday with Mass at 10:45am followed by a hot brunch at noon. The offering for a couple is \$600 more if you can and less if you can’t. Please contact our Registrar, Ted Jastrzebski at 1-860-760-9705 for information or to register. *The retreat center offers many other retreats and programs throughout the year. Check their website for a listing.*

FROM THE OFFICE

...Winter Office Hours: Mondays, Wednesdays, Fridays 10 am to 3 pm. Tuesdays and Thursdays closed. Inclement weather closes the office. Best to call ahead to be sure volunteer staff is in.

...If you received a statement last year of your Sunday donations in the offertory envelopes you will automatically receive a statement. Anyone else wishing a statement should call the parish office. Statements will be mailed out by the end of December. Please refer to your checks for any other donations made.

...2026 boxes of envelopes are available through the office; if you wish a box please call the office 203-734-0005.

ROOF FUND DONATIONS

January 7, 2026 -- \$479,837.00

Thank you to everyone who has donated (some two and three times). Eventually a full list will be printed. If we missed your name, please call the parish office.

The work has started on the interior, as you can see. You can still send your donations for the outside and inside of the roof. Please make checks payable to St. Michael’s and note that it is for the roof project in the memo section.

Recent donors:

...William McAllister

...In Memory of Pawel Mrozik – from Andrew and Krystyna Kloc

...In Memory of John & Dorothy Madura - from Neil and Barbara Dorso

...In Memory of Neil & Isabel Dorso – from Neil and Barbara Dorso

Rest in Peace

Condolences to the family of Michalene Michrina who was buried from our Church this past week. *May perpetual light shine upon her.*

Archbishop's Annual Appeal

For the first time since 2018, the parishioners of the Hartford Archdiocese have come together to surpass the Archbishop's Annual Appeal's goal of \$10 Million! Thanks in large part to the support you provided, the message of the 2025 Annual Appeal inspired roughly 30,000 donors from throughout the Archdiocese to pledge more than \$10,100,000. This generosity will help to support the various ministries of the Archdiocese and bring the light of hope and joy to those in need within our own communities.

Parish Goal: \$22,000.00

Total Pledged: \$18,987.75

Total Paid: \$17,987.75

Total Gifts: 122

Average Gift: \$155.64

Percent of Goal: 86.31%

Participation Rate: 16.83%

Just a little laugh --



A little boy was listening to a long and excessively boring sermon in church. Suddenly the red sanctuary lamp caught his eye. Tugging on his father's sleeve, he said, "Daddy, when the light turns green can we go?"



Year A

Gospel Today

Second Sunday in Ordinary Time | John 1:29-34

John was told by God to look for the sign of a dove descend upon His Chosen One. John saw the dove when he baptized Jesus, then told the others Jesus was "The Lamb of God, who takes away the sin of the world."

©2026 Bon Venture Services, LLC



"I have seen and I testify that this is God's Chosen One."

JOHN 1:34

BIBLE WORD SEARCH

Find all the words... left, right, up, down or diagonally.

**MAKE SURE
THEY'RE
IN THE RIGHT
CAR SEAT**



NHSTA.gov/TheRightSeat

ad COUNCIL NHTSA

**PLEASE
SUPPORT OUR
ADVERTISERS**
THEY SUPPORT
OUR PARISH

**Please
HELP KEEP
YOUR
COMMUNITY
CLEAN!**
**PUT TRASH IN
ITS PLACE!**

Edward F. Adzima Funeral Home

"serving the valley with compassionate and professional services since 1932"

253 Elizabeth Street, Derby, CT 735-0111

Edward J. Sheehy, Jr. - Joseph A. Pagliaro, Jr. - Michael N. Wantroba
Andrew H. Adzima *(1936-2002) - Joseph A. Pagliaro, Sr. *(1940-2004)

Pre-Planning Funeral Trusts - Title 19 Assistance - Full Monument Services



COLDWELL BANKER
RESIDENTIAL
BROKERAGE

*Serving New Haven,
Fairfield and Litchfield
Counties*

MARY ADZIMA REALTOR

CNAS, CNRS, CNMS
203-887-7795 cell
mary.adzima@cbmoves.com
276 Oxford Road • Oxford, CT 06478
www.maryadzima.sites.cbmoxi.com

*Reliable,
Spirited
Expertise!*



C.H.G.
HOME
IMPROVEMENT
736-9397

Home Improvements
Additions - Siding - Roofing
CHESTER GLODEK • 30 HIGH STREET • DERBY



HELP SAVE A LIFE.

Schedule your blood
donation appointment today.

American
Red Cross



WREATHS
across
AMERICA
★ KEEP MOVING FORWARD ★

To sponsor, volunteer or donate, visit

WREATHSACROSSAMERICA.ORG



Providing compassionate, personalized
and affordable funeral service



WAKELEE MEMORIAL
FUNERAL HOME
www.wakeleememorial.com



203-734-1490
167 Wakelee Avenue • Ansonia
(2 Blocks from Griffin Hospital)
JOHN STANLEY ZALESKI

Seeing Is Believing
New Insight
FAMILY EYECARE
Dr. Kelly Nguyen
Optometrist
732-3937 (EYES)
3 CLIFTON AVENUE • ANSONIA

Gabrys
PAINTING
SERVICE
203-954-9774
gabryspaintingservice.com
Satisfaction Guaranteed! • Free Est./Fully Ins.
• Residential & Commercial
• Indoor & Outdoor Painting
• Power Washing • Deck Staining

**GENERAL MUFFLER
& AUTO SUPPLY**



203-735-6406
Emissions Test Station • NAPA Brake Center • NAPA Auto Parts
670 Main Street • Ansonia, CT 06401

PARISHIONERS

Please help support the Saint Michael's bulletin and community by supporting these wonderful businesses. They pay good money to sponsor these ads and provide this bulletin at no cost to Saint Michael's.

Please let them know that you appreciate their generous financial support by saying "Thank You!" when you patronize their business.

**SUPPORT YOUR CATHOLIC COMMUNITY,
IT'S THE RIGHT THING TO DO.**



WREATHS
across
AMERICA

★ KEEP MOVING FORWARD ★

To sponsor, volunteer or donate, visit

WREATHSACROSSAMERICA.ORG

READY.GOV
Don't be afraid...Be Ready

"Everything in Glass"

**DERBY
GLASS**

328 Derby Ave • 800.660.5236
www.CTDerbyGlass.com